

**Schaeffler Danmark ApS**

*Årsrapport 2015*  
*Geschäftsbericht 2015*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på virksomhedens ordinære generalforsamling  
den Aarhus d. 29/4 20 16  
[Signature]  
dirigent

Dette dokument indeholder en oversættelse af den originale danske tekst. I tilfælde af uoverensstemmelse mellem den originale danske tekst og oversættelsen er den originale danske tekst gældende.

*Dieses Dokument umfasst eine Übersetzung des dänischen Originaltextes. Im Falle der Nichtübereinstimmung zwischen dem dänischen Originaltext und der Übersetzung ist der dänische Originaltext rechtsgültig.*

## Indhold

### *Inhaltsverzeichnis*

|   |    |
|---|----|
| Ledelsespåtegning                                     | 2  |
| Vermerk der Geschäftsleitung                          | 2  |
| Den uafhængige revisors erklæringer                   | 3  |
| Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers | 3  |
| Ledelsesberetning                                     | 5  |
| Bericht der Geschäftsleitung                          | 5  |
| Virksomhedsoplysninger                                | 5  |
| Abgaben zur Gesellschaft                              | 5  |
| Hoved- og nøgletal                                    | 6  |
| Eckdaten und Kennzahlen                               | 6  |
| Beretning   | 7  |
| Lagebericht   | 7  |
| Årsregnskab 1. januar – 31. december                  | 11 |
| Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember            | 11 |
| Anvendt regnskabspraksis                              | 11 |
| Bilanzierungs- og Bewertungsmethoden                  | 11 |
| Resultatopgørelse                                     | 19 |
| Gewinn- und Verlustrechnung                           | 19 |
| Balance   | 20 |
| Bilanz  | 20 |
| Egenkapitalopgørelse                                  | 22 |
| Eigenkapitalveränderungsrechnung                      | 22 |
| Pengestrømsopgørelse                                  | 23 |
| Kapitalflussrechnung                                  | 23 |
| Noter   | 24 |
| Anhang  | 24 |

## Ledelsespåtegning Vermerk der Geschäftsleitung

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015 for Schaeffler Danmark ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015.

Det er endvidere vores opfattelse, at ledelsesberetningen indeholder en retvisende redegørelse for udviklingen i virksomhedens aktiviteter og økonomiske forhold, årets resultat og af virksomhedens finansielle stilling.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*Die Geschäftsleitung hat heute den Geschäftsbericht der Schaeffler Danmark ApS für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015 behandelt und festgestellt.*

*Der Geschäftsbericht wurde nach den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse erstellt.*

*Unserer Auffassung nach vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015 sowie des Ergebnisses der Geschäftstätigkeiten und Zahlungsströme der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015.*

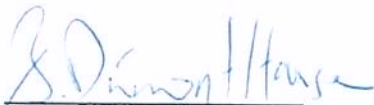
*Ferner sind wir der Auffassung, dass der Bericht der Geschäftsleitung ein zutreffendes Bild der Entwicklung der Geschäftstätigkeiten sowie der finanziellen Verhältnisse der Gesellschaft, des Ergebnisses des Jahres und der finanziellen Lage der Gesellschaft vermittelt.*

*Wir empfehlen der Gesellschafterversammlung, den Geschäftsbericht festzustellen.*

Aarhus, den 29. april 2016

Direktion:

Geschäftsleitung:



Brian Dumont Hansen



Dietmar Claus Heinrich

## **Den uafhængige revisors erklæringer** *Bestätigungsvermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

**Til kapitalejerne i Schaeffler Danmark ApS**  
*An die Kapitaleigner der Schaeffler Danmark ApS*

**Påtegning på årsregnskabet**  
*Vermerk auf dem Jahresabschluss*

Vi har revideret årsregnskabet for Schaeffler Danmark ApS for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015. Årsregnskabet omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter for virksomheden samt pengestrømsopgørelse. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*Wir haben den Jahresabschluss der Schaeffler Danmark ApS bestehend aus Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung, Kapitalflussrechnung und Anhang für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015 geprüft. Der Jahresabschluss ist nach dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse aufgestellt.*

**Ledelsens ansvar for årsregnskabet**  
*Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*Die Aufstellung des Jahresabschlusses, der in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, liegt in der Verantwortung der Geschäftsleitung. Ferner ist die Geschäftsleitung für die interne Kontrolle, welche sie für die Aufstellung eines Jahresabschlusses ohne wesentliche Fehlaussagen für notwendig hält, verantwortlich, sei es auf Grund von Täuschungen oder Fehlern.*

**Revisors ansvar**  
*Verantwortung des Abschlussprüfers*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandling for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandling afhænger af revisors vurdering, herunder vurderingen af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevante for virksomhedens udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandling, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af virksomhedens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

*Unsere Verantwortung ist es, auf der Grundlage unserer Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss abzugeben. Wir haben unsere Prüfung unter Beachtung der internationalen Prüfungsgrundsätze und weiterer Anforderung infolge dänischer Gesetzgebung über den Abschlussprüfer vorgenommen. Danach ist die Prüfung unter Beachtung ethischer Anforderungen so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob der Jahresabschluss frei von wesentlichen Fehlaussagen ist.*

*Die Prüfung umfasst die Ausführung von Prüfungshandlungen, die darauf zielen Prüfungsnachweise für die im Jahresabschluss angegebenen Wertansätze und Angaben zu gewinnen. Die gewählten Prüfungshandlungen liegen in Ermessen des Abschlussprüfers unter Berücksichtigung seiner Einschätzung des Risikos für wesentliche Fehlaussagen im Jahresabschluss, sei es auf Grund von Täuschungen oder Fehlern. Bei der Einschätzung des*

## Den uafhængige revisors erklæringer *Vermerk des unabhängigen Abschlussprüfers*

*Risikos berøgsichtigt der Abschlussprüfer die interne Kontrolle, soweit sie für die Aufstellung eines Jahresabschlusses, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild vermittelt, von Bedeutung ist im Hinblick darauf Prüfungshandlungen festzulegen, die den Umständen nach angemessen sind, die aber keine Beurteilung über die Wirksamkeit der internen Kontrolle der Gesellschaft bezwecken. Die Prüfung umfasst ferner eine Beurteilung der Angemessenheit der von der Geschäftsleitung angewandten Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden und gemachten Einschätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses.*

*Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichen und eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bilden.*

*Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.*

### **Konklusion** **Beurteilung**

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter og pengestrømme for regnskabsåret 1. januar – 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz-, und Ertragslage der Gesellschaft zum 31. Dezember 2015 sowie des Ergebnisses der Geschäftstätigkeiten und der Zahlungsströme der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 1. Januar bis 31. Dezember 2015.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen** **Aussage zum Bericht der Geschäftsleitung**

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

*In Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über Jahresabschlüsse haben wir den Bericht der Geschäftsleitung durchgelesen. Außer der durchgeführten Prüfung des Jahresabschlusses haben wir keine weiteren Prüfungshandlungen durchgeführt. Vor diesem Hintergrund sind wir der Auffassung, dass die Angaben im Bericht der Geschäftsleitung im Einklang mit dem Jahresabschluss stehen.*

Aarhus, den 29. april 2016

**KPMG**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
CVR-nr. 25 57 81 98



Elife Savas

statsaut. revisor

Staatlich autorisierter Wirtschaftsprüfer

## **Ledelsesberetning** *Bericht der Geschäftsleitung*

### **Virksomhedsoplysninger** *Abgaben zur Gesellschaft*

Schaeffler Danmark ApS  
Jens Baggesens Vej 90P  
DK-8200 Aarhus N

Telefon/Telefon: +45 70 15 44 44  
Telefax/Fax: +45 70 15 22 02  
Hjemmeside/Homepage: [www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com)  
E-mail/E-Mail: [info.dk@schaeffler.com](mailto:info.dk@schaeffler.com)

CVR-nr./CVR Nr.: 59 96 94 12  
Stiftet/Gründung: 2. juli 1957  
Hjemstedskommune/Geschäftssitz: Aarhus  
Regnskabsår/Geschäftsjahr: 1. januar – 31. december / 1. Januar bis 31. Dezember

### **Direktion** *Geschäftsleitung*

Brian Dumont Hansen, direktør/Geschäftsführer  
Dietmar Claus Heinrich, direktør/Geschäftsführer

### **Modervirksomhed** *Muttergesellschaft*

Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH, Tyskland (Deutschland)

### **Revision** *Abschlussprüfer*

KPMG  
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Bredskifte Allé 13  
DK-8210 Aarhus V

### **Generalforsamling** *Gesellschafterversammlung*

Ordinær generalforsamling afholdes 29. april 2016 på virksomhedens adresse.

*Die ordentliche Gesellschafterversammlung findet am 29. April 2016 in den Geschäftsräumen der Gesellschaft statt.*

## Ledelsesberetning Bericht der Geschäftsleitung

### Hoved- og nøgletal Eckdaten und Kennzahlen

| tkr./DKK'000  | 2015          | 2014          | 2013           | 2012          | 2011           |
|---|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
| <b>Hovedtal</b>   |               |               |                |               |                |
| <i>Eckdaten</i>   |               |               |                |               |                |
| Bruttoresultat  |               |               |                |               |                |
| <i>Bruttoergebnis</i>   | 18.191        | 30.373        | 31.170         | 24.545        | 18.011         |
| Resultat af primær drift  |               |               |                |               |                |
| <i>Ergebnis vor Steuern und Zinsen</i>                                    | 2.746         | 14.544        | 15.954         | 9.259         | 2.248          |
| Resultat af finansielle poster  |               |               |                |               |                |
| <i>Ergebnis der Finanzposten</i>  | 102           | -82           | 58             | 35            | -29            |
| Årets resultat  |               |               |                |               |                |
| <i>Jahresüberschuss</i>   | <b>2.199</b>  | <b>10.909</b> | <b>12.006</b>  | <b>6.952</b>  | <b>1.665</b>   |
| <b>Balancesum</b>   |               |               |                |               |                |
| <i>Bilanzsumme</i>  | 85.823        | 73.496        | 52.071         | 71.266        | 44.518         |
| Egenkapital, ultimo   |               |               |                |               |                |
| <i>Eigenkapital am Jahresende</i>   | <b>51.379</b> | <b>49.180</b> | <b>38.271</b>  | <b>26.265</b> | <b>19.313</b>  |
| <b>Pengestrøm fra driftsaktivitet</b>                                     |               |               |                |               |                |
| <i>Cashflow aus der betrieblichen Geschäftstätigkeit</i>                  | -23.812       | -7.672        | 18.725         | 17.536        | -16.517        |
| Pengestrøm til investeringsaktivitet                                      |               |               |                |               |                |
| <i>Cashflow aus der Investitionstätigkeit</i>                             | -151          | -95           | -26            | -14           | -63            |
| Pengestrøm fra finansieringsaktivitet                                     |               |               |                |               |                |
| <i>Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit</i>                            | 26.891        | 6.530         | -48.970        | 14.904        | -2.934         |
| Pengestrøm i alt  |               |               |                |               |                |
| <i>Cashflow insgesamt</i>   | <b>2.928</b>  | <b>-1.237</b> | <b>-30.271</b> | <b>32.426</b> | <b>-19.514</b> |
| <b>Nøgletal</b>   |               |               |                |               |                |
| <i>Kennzahlen</i>   |               |               |                |               |                |
| Afkastsgrad   |               |               |                |               |                |
| <i>Gesamtkapitalrentabilität</i>  | 3,4 %         | 23,2 %        | 25,9 %         | 16,0 %        | 4,7 %          |
| Egenkapitalandel (soliditet)  |               |               |                |               |                |
| <i>Eigenkapitalanteil</i>   | 59,9 %        | 66,9 %        | 73,4 %         | 36,8 %        | 43,4 %         |
| Egenkapitalforrentning  |               |               |                |               |                |
| <i>Eigenkapitalrentabilität</i>   | 4,4 %         | 24,9 %        | 37,2 %         | 30,5 %        | 9,0 %          |
| <b>Gennemsnitligt antal fuldtidsbeskæftigede</b>                          |               |               |                |               |                |
| <i>Durchschnittliche Anzahl von ganzzeitig beschäftigten Mitarbeitern</i> | <b>23</b>     | <b>24</b>     | <b>24</b>      | <b>24</b>     | <b>25</b>      |

Nøgletallene er beregnet i overensstemmelse med Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2015". Der henvises til definitioner og begreber under anvendt regnskabspraksis.

Die Kennzahlen sind in Übereinstimmung mit den "Empfehlungen und Kennzahlen 2015" des dänischen Analysevereins berechnet worden. Definitionen und Begriffe werden unter den Grundsätzen der ordnungsgemäßen Buchführung und Bilanzierung erläutert.

# Ledelsesberetning *Bericht der Geschäftsleitung*

## Beretning *Lagebericht*

### Virksomhedens hovedaktiviteter *Hauptgegenstand des Unternehmens*

På det danske marked leverer Schaeffler Danmark både til producenter, aftermarkedet og forhandlere. En stigende import af fjernøstlige produkter til særdeles konkurrencedygtige priser gør, at vi vil koncentrere os om at tilføje vores eksisterende produkter en værdi i form af innovative løsninger, således at vi samlet kan tilbyde en billigere og bedre løsning til vores kunder.

*Auf dem dänischen Markt liefert die Schaeffler Danmark sowohl an Produzenten, den Aftermarkt als auch Händler. Die steigende Einfuhr von fernöstlichen Produkten zu sehr konkurrenzfähigen Preisen hat bewirkt, dass wir uns darauf konzentrieren werden, unseren vorhandenen Produkten einen Wert anhand von innovativen Lösungen zuzuführen, so dass wir unseren Kunden insgesamt eine kostengünstigere und bessere Lösung anbieten können.*

### Udvikling i året *Geschäftsverlauf*

#### Året, der gik, og opfølgning på sidste års forventede udvikling *Rückblick auf das vergangene Jahr und die im Vorjahr erwartete Entwicklung*

Fra 2. halvår 2015 har der kunnet spores en stabilisering i udviklingen i markedet. Den budgetterede omsætning for 2015 kunne knap opnås.

Markedsandele i væsentlige industrisegmenter har kunnet holdes og udbygges.

Bruttoresultatet blev 18.191 tkr. mod 30.073 tkr. sidste år. Faldet skyldes mixforandring samt bortfald af et produktsegment. Dette har medført, at selskabet realiserede et resultat før skat på 2.848 tkr, mod 14.462 tkr. sidste år. Resultatet vurderes tilfredsstillende.

*Ab dem zweiten Halbjahr 2015 war eine Stabilisierung der Marktentwicklung zu spüren. Der Planumsatz für 2015 wurde nahezu eingehalten.*

*Marktanteile in wesentlichen Industriesegmenten wurden aber aufrechterhalten bzw. ausgebaut.*

*Das Bruttoergebnis betrug 18.191 TDKK gegen 30.073 TDKK im Vorjahr. Der Rückgang ist auf eine Mixveränderung sowie den Wegfall eines Produktsegments zurückzuführen. Zur Folge hat die Gesellschaft ein Ergebnis vor Steuern in Höhe von 2.848 TDKK gegen 14.462 im Vorjahr erzielt. Das Ergebnis wird als zufriedenstellend beurteilt.*

### Kapitalberedskabet *Kapitalgrundlage*

Vores kapitalberedskab er fortsat særdeles stærkt, således udviser vores soliditet en andel på 59,9 %.

*Die Kapitalgrundlage der Gesellschaft ist immer noch überaus stark. Die Solidität weist somit einen Anteil von 59,9 % aus.*



# Ledelsesberetning

## Bericht der Geschäftsleitung

### Beretning

#### Lagebericht

#### Særlige risici

##### Sonderrisiken

#### Driftsrisici

##### Betriebsrisiken

Da stort set hele vores forbrug af lejer og komplementære produkter stammer fra vores egne produktionsværker, og da vores forbrug kun udgør en meget lille andel af den samlede produktionsmængde, ser vi ingen nævneværdige risici for vores drift.

*Da der Verbrauch von Lagern und Komplementärgütern im Großen und Ganzen von eigenen Produktionswerken herkommt und nur einen sehr kleinen Teil der gesamten Produktionsmenge bildet, sehen wir für den Betrieb keine nennenswerten Risiken.*

#### Markedsrisici

##### Marktrisiken

Som leverandør til både producenter, aftermarked og forhandlere har vi spredt vores risici således, at vi ikke er afhængige af et enkelt industrisegment.

*Aufgrund der Lieferungen an sowohl Produzenten, den Aftermarkt als auch Händler ist eine gute Risikostreuung gewährleistet, und die Gesellschaft ist somit nicht von einem einzelnen Industriesegment abhängig.*

#### Valutarisici

##### Währungsrisiken

Vi ser ingen nævneværdige valutarisici, idet vi i alle tilfælde netop har taget højde for dette problem.

Kursrisici til tilknyttede virksomheder i udlandet afdækkes ikke ud fra en samlet risiko- og omkostningsmæssig betragtning.

*Wir sehen keine nennenswerten Währungsrisiken, da wir in allen Fällen eben dieses Problem mit in Betracht gezogen haben.*

*Währungsrisiken im Verhältnis zu verbundenen Gesellschaften im Ausland werden auf Grund einer Gesamterwägung der Risiken und Kosten nicht abgedeckt.*

#### Renterisici

##### Zinsrisiken

Den risiko, vi løber, er kun at få mindre renteindtægt end forventet, idet vi ikke har nogen rentebærende gæld.

*Das Risiko der Gesellschaft beschränkt sich auf niedrigere Zinserträge als erwartet, da die Gesellschaft nur zinslose Verbindlichkeiten hat.*

#### Kreditrisici

##### Kreditrisiken

Vi har ingen nævneværdige kreditrisici grundet den store spredning af vores kunder, samt at hovedparten af vores væsentlige kunder er kreditforsikret.

*Die Gesellschaft läuft wegen der breiten Streuung unserer Kunden keine nennenswerten Kreditrisiken. Darüber hinaus ist die Mehrheit unserer wesentlichen Kunden durch eine Kreditversicherung abgesichert.*

## **Ledelsesberetning** *Bericht der Geschäftsleitung*

### **Beretning** *Lagebericht*

#### **Efterfølgende begivenheder** *Wichtige Ereignisse nach dem Bilanzstichtag*

Der er ikke efter balancedagen indtruffet forhold, som har væsentlig indflydelse på bedømmelsen af årsrapporten.

*Nach dem Bilanzstichtag sind keine Ereignisse eingetreten, die auf die Beurteilung des Geschäftsberichtes einen wesentlichen Einfluss haben.*

#### **Strategi og målsætninger** *Strategie und Zielsetzungen*

##### **Strategi** *Strategie*

Det er Schaeffler Danmarks strategi at servicere den danske industri med lejer og lejeløsninger samt serviceprodukter til gavn for alle parter. Via vores innovative produkter og medarbejdere vil vi søge at vinde markedsandele og skabe overskud for vores modervirksomhed og for Schaeffler Group's indehavere.

*Die Strategie der Schaeffler Danmark besteht in der Betreuung der dänischen Industrie mit Lagern und Lagerlösungen sowie Serviceerzeugnissen zugunsten aller Parteien. Anhand der innovativen Produkte und Mitarbeiter der Gesellschaft suchen wir, Marktanteile zu gewinnen und für die Muttergesellschaft und die Gesellschafter der Schaeffler Gruppe Gewinne zu schaffen.*

##### **Målsætninger og forventninger for det kommende år** *Zielsetzungen und Erwartungen für das kommende Jahr*

Trods den nuværende usikre økonomiske situation og de moderate konjunkturer inden for industrien er det vores forventning at opnå en væsentligt øget nettoomsætning i 2016 i forhold til 2015. Det er vores forventning, at vi i 2016 vil øge vores markedsandele.

*Ungeachtet der jetzigen unsicheren Finanzlage und der mäßigen Konjunkturen innerhalb der Industrie sehen wir erheblich höhere Umsatzerlöse in 2016 als in 2015 voraus. Wir erwarten eine Erhöhung unserer Marktanteile in 2016.*

##### **Forskning og udvikling** *Forschung und Entwicklung*

Forskning foretages udelukkende i vores modervirksomhed og gælder alle områder inden for lejeprøvningsproduktion. Da en målsætning for os er at kunne udarbejde innovative løsninger, er forskning derfor en nødvendig del af vores arbejde.

*Forschungsarbeiten werden ausschließlich in unserer Muttergesellschaft vorgenommen und erstrecken sich auf alle Gebiete innerhalb der Lagerproduktion. Da eine unserer Zielsetzungen die Ausfertigung von innovativen Lösungen ist, sind Forschungsarbeiten deshalb ein notwendiger Teil unserer Arbeit.*

## **Ledelsesberetning** *Bericht der Geschäftsleitung*

### **Beretning** *Lagebericht*

#### **Miljø** *Umwelt*

Schaeffler Group er miljøcertificeret efter ISO 14001. Mange fabrikker, også uden for Europa, er også valideret efter de endnu skrappe EMAS-regulativer og tager dermed hensyn til miljøet i størst muligt omfang.

Denne certificering gælder alle vores produktionsenheder.

*Die Standorte der Schaeffler Gruppe sind nach ISO 14001 zertifiziert. Viele Standorte, auch außerhalb Europas, sind ebenfalls nach der noch strengeren EMAS-Verordnung validiert und berücksichtigen damit in größtmöglichem Umfang die Umwelt.*

*Diese Zertifizierung gilt für alle unseren Produktionseinheiten.*

#### **Vidensressourcer** *Wissenskapital*

For at bevare og udbygge vores kundekontakter er det nødvendigt at kunne hjælpe vores kunder med konstruktive og økonomiske løsninger. Der foregår derfor en løbende og kontrolleret videreuddannelse af alle medarbejdere.

*Um unsere Kundenbetreuung zu erhalten und zu erweitern ist es notwendig, unsere Kunden mit konstruktiven und wirtschaftlichen Lösungen unterstützen zu können. Es findet daher eine laufende und kontrollierte Fortbildung aller Mitarbeiter statt.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

Årsrapporten for Schaeffler Danmark ApS for 2015 er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en mellemstor klasse C-virksomhed.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

*Der Geschäftsbericht der Schaeffler Danmark ApS für 2015 entspricht den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für mittelgroße Klasse C Unternehmen.*

*Die Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden sind dem Vorjahr gegenüber unverändert geblieben.*

### Omregning af fremmed valuta *Währungsumrechnung*

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiel post.

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Fremdwährungsgeschäfte werden bei der ersten Umrechnung zum Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles ungerechnet. Währungskursdifferenzen, die zwischen dem Kurs am Tag des Geschäftsvorfalles und dem Kurs des Zahlungstages entstehen, werden in der Gewinn- und Verlustrechnung als finanzielle Positionen erfasst.*

*Forderungen, Verbindlichkeiten und sonstige monetäre Positionen in Fremdwährungen werden zum Kurs am Bilanzstichtag ungerechnet. Der Unterschied zwischen dem Kurs am Bilanzstichtag und dem Kurs am Zeitpunkt der Entstehung oder Erfassung der Forderung oder Verbindlichkeit im jüngsten Jahresabschluss, wird in der Gewinn- und Verlustrechnung unter Zinsen und ähnlichen Erträgen oder Aufwendungen erfasst.*

### Resultatopgørelse *Gewinn- und Verlustrechnung*

#### Bruttofortjeneste *Bruttogewinn*

Posterne nettoomsætning til andre eksterne omkostninger er med henvisning til årsregnskabslovens § 32 sammen draget til en post benævnt bruttofortjeneste.

Indtægter ved salg af handelsvarer og færdigvarer, indregnes i resultatopgørelsen, når levering og risikoovergang til køber har fundet sted, og hvis indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget.

Nettoomsætningen måles til dagsværdien af det aftalte vederlag ekskl. moms og afgifter opkrævet på vegne af tredjepart. Alle former for afgivne rabatter indregnes i omsætningen.

Vareforbrug omfatter materiale forbrug til at generere årets omsætninger.

*Wie vorgesehen in den Ausnahmebestimmungen des §32 des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss sind die Positionen Umsatzerlöse bis zu den sonstigen externen Aufwendungen in einer Position Namens Bruttoergebnis zusammengefasst.*

*Erträge aus dem Verkauf von Handelswaren und Fertigwaren werden in der Gewinn- und Verlustrechnung erfasst, falls Lieferung und Gefahrenübergang an Käufer vor Jahresende erfolgten und falls der Preis bestimmbar ist und von dessen Bezahlung ausgegangen werden kann.*

*Umsatzerlöse werden zum beizulegenden Zeitwert vom vereinbarten Entgelt abzüglich MwSt. und Abgaben, welche im Namen von Dritten erhoben worden sind, bewertet. Sämtliche gewährte Rabatte werden in den Umsatzerlösen ausgewiesen.*

*Materialaufwand bezieht sich auf die für die Generierung der Jahresumsätze verwendeten Waren.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Andre eksterne omkostninger *Sonstige betriebliche Aufwendungen*

Andre eksterne omkostninger indeholder omkostninger til lokaler, salg og distribution, operationel leasing samt kontorforhold m.v.

*Sonstige betriebliche Aufwendungen beinhalten Aufwendungen für Geschäftsräume, Verkauf und Vertrieb, operationelles Leasing sowie Bürobelange u. a. m.*

#### Personaleomkostninger *Personalkosten*

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inkl. feriepenge og pensioner, samt andre omkostninger til social sikring m.v. af virksomhedens medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelse fra offentlige myndigheder.

*Personalkosten beinhalten für die Mitarbeiter des Unternehmens zu leistende Löhne und Gehälter, einschl. Urlaubsgeld und Pensionen, sowie andere Sozialleistungen u. a. m. Von den Personalkosten abgezogen wurden Leistungen öffentlicher Behörden.*

#### Af- og nedskrivninger *Abschreibungen und Wertberichtigungen*

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

*Abschreibungen und Wertberichtigungen umfassen die Abschreibungen und Wertberichtigungen des Jahres des immateriellen Anlagevermögens und der Sachanlagen.*

#### Finansielle indtægter og omkostninger *Finanzielle Erträge/Aufwendungen*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renteindtægter og -omkostninger, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen m.v.

*Finanzielle Erträge und Aufwendungen umfassen Zinsen, realisierte und nicht realisierte Kursgewinne und -Verluste sowie Zulagen und Vergütungen bezüglich des Steuervorauszahlungsverfahrens u.a.m.*

#### Skat af årets resultat *Steuern vom Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

*Die Steuern des Jahres, die sich aus den fälligen Körperschaftsteuern des Jahres sowie aus der Verlagerung der latenten Steuern des Jahres zusammensetzen, werden um den Anteil, der auf das Ergebnis des Jahres zurückgeführt werden kann, in die Gewinn- und Verlustrechnung einbezogen und um den Anteil, der auf Buchungen direkt im Eigenkapital zurückgeführt werden kann, in das Eigenkapital einbezogen.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Balance *Bilanz*

#### Materielle anlægsaktiver *Sachanlagen*

Grunde og bygninger, driftsmateriel og inventar og indregning af lejede lokaler måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger. Afskrivningsgrundlaget er kostprisen med fradrag af eventuel forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen og omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til brug.

Der foretages lineære afskrivninger over den forventede brugstid og eventuelle restværdier, baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Grundstücke und Bauten, Betriebs- und Geschäftsausstattung sowie Einrichtung von Mieträumen werden zu den Anschaffungskosten abzüglich kumulierter Abschreibungen angesetzt. Abschreibungsgrundlage bilden die Anschaffungskosten abzüglich etwaiger erwarteten Restwert oder nach Abschluss der Nutzungsdauer. Grundstücke werden nicht abgeschrieben.*

*Der Kaufpreis umfasst die Anschaffungskosten einschl. aller direkt zurechenbaren Kosten, die anfallen, um den Vermögenswert in den betriebsbereiten Zustand zu bringen.*

*Die Abschreibung erfolgt linear über die voraussichtliche Nutzungsdauer der Vermögenswerte und etwaige Restwerte infolge einer Einschätzung der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögenswerte:*

|  |             |
|--|-------------|
| Bygninger  | 35–50 år    |
| Bauten   | 35–50 Jahre |
| Installationer   | 25 år       |
| Installationen   | 25 Jahre    |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar                  | 3–5 år      |
| Sonstige Anlægsaktiver, Betriebs- og Gescäftsausstattung | 3–5 Jahre   |
| Indretning af leje lokaler                               | 3–5 år      |
| Einrichtung von Mieträumen                               | 3–5 Jahre   |

Fortjeneste og tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgsprisen med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

*Gewinne und Verluste bei der Veräußerung von Sachanlagen werden als der Unterschied zwischen dem Verkaufspreis abzüglich Veräußerungskosten und dem Buchwert zum Verkaufstichtag berechnet. Gewinne oder Verluste sind in der Erfolgsrechnung unter Sonstige betriebliche Erträge bzw. Sonstige Betriebskosten ausgewiesen.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Værdiforringelse af aktiver

##### *Wertminderung von Vermögenswerten*

Den regnskabsmæssige værdi af materielle anlægsaktiver vurderes årligt for indikationer på værdiforringelse, ud over det som udtrykkes ved afskrivning.

Foreligger der indikationer på værdiforringelse, foretages nedskrivningstest af hvert enkelt aktiv henholdsvis gruppe af aktiver. Der foretages nedskrivning til genindvindingsværdien, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Som genindvindingsværdi anvendes den højeste værdi af nettosalgpris og kapitalværdi. Kapitalværdien opgøres som nutidsværdien af de forventede nettopengestrømme fra anvendelsen af aktivet eller aktivgruppen.

*Der Buchwert von Sachanlagen unterliegt jährlich einer Einschätzung, ob irgendein Anhaltspunkt einer Wertminderung außer der durch Abschreibungen ausgedrückten Wertminderung vorliegt.*

*Falls ein Anhaltspunkt einer Wertminderung vorliegt, wird jeder einzelne Vermögensgegenstand oder jede Gruppe von Vermögenswerten einem Wertminderungstest unterzogen. Es erfolgt eine außerplanmäßige Abschreibung auf den erzielbaren Betrag, falls er niedriger als der Buchwert ist.*

*Der erzielbare Betrag ist der höhere der beiden Beträge aus Nettoveräußerungspreis und Nutzungswert. Der Nutzungswert ist der Barwert des künftigen Nettomittelzuflusses aus der Anwendung des Vermögensgegenstandes oder der Gruppe von Vermögensgegenständen.*

#### Varebeholdninger

##### *Vorräte*

Varebeholdninger måles til kostpris efter FIFO-metoden. Er nettorealisationsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Kostpris for handelsvarer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*Vorräte werden zu Herstellungskosten nach der FIFO-Methode bewertet. Soweit der Nettoveräußerungswert niedriger als die Herstellungskosten ist, wird auf diesen niedrigeren Wert berichtigt.*

*Die Herstellungskosten für Handelswaren umfassen Kaufpreis zuzüglich Bezugskosten.*

#### Tilgodehavender

##### *Forderungen und sonstige Vermögenswerte*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris.

Der foretages nedskrivning til imødegåelse af tab, hvor der vurderes at være indtruffet en objektiv indikation på, at et tilgodehavende eller en portefølje af tilgodehavender er værdiforringet. Hvis der foreligger en objektiv indikation på, at et individuelt tilgodehavende er værdiforringet, foretages nedskrivning på individuelt niveau.

*Forderungen werden zu fortgeführten Anschaffungskosten bewertet.*

*Eine außerplanmäßige Abschreibung von drohenden Forderungsausfällen wird vorgenommen, wenn ein objektiver Anhaltspunkt dafür vorliegt, dass die Forderung oder ein Portfolio von Forderungen wertgemindert sein könnte. Wenn ein objektiver Anhaltspunkt vorliegt, dass ein individueller Vermögenswert wertgemindert ist, erfolgt eine außerplanmäßige Abschreibung auf individueller Ebene.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Egenkapital – udbytte *Eigenkapital – Dividende*

Foreslået udbytte indregnes som en forpligtelse på tidspunktet for vedtagelse på den ordinære generalforsamling (deklarerings tidspunkt). Udbytte, som forventes udbetalt for året, vises som en særskilt post under egenkapitalen.

*Vorgeschlagene Dividendenausschüttung wird mit der Feststellung in der ordentlichen Gesellschafterversammlung (zum Bekanntgebungszeitpunkt) als eine Verbindlichkeit erfasst. Dividende, die voraussichtlich für das Jahr ausgeschüttet wird, wird in einem gesonderten Posten unter dem Eigenkapital ausgewiesen.*

#### Selskabsskat og udskudt skat *Körperschaftsteuer und latente Steuer*

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster og for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser. Der indregnes dog ikke udskudt skat af midlertidige forskelle vedrørende skattemæssigt ikke-afskrivningsberettigede grunde samt andre poster, hvor midlertidige forskelle – bortset fra virksomhedsovertagelser – er opstået på anskaffelsestidspunktet uden at have effekt på resultat eller skattepligtig indkomst. I de tilfælde, hvor opgørelse af skatteværdien kan foretages efter forskellige beskatningsregler, måles udskudt skat på grundlag af den af ledelsen planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser i de respektive lande, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

*Fällige Steuerschulden und Steuerguthaben werden in der Bilanz als ermittelte Steuern vom steuerpflichtigen Einkommen des Jahres erfasst, die wegen Steuern vom steuerpflichtigen Einkommen früherer Jahre und bereits entrichteter Akontosteuern berichtigt sind.*

*Latente Steuern werden nach der bilanzorientierten Verbindlichkeits-Methode von sämtlichen temporären Differenzen zwischen den in der Handels- und Steuerbilanz vorgenommenen Wertansätzen von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten bewertet. Latente Steuern von temporären Differenzen betreffend steuerlich nicht abschreibungsfähigen Bürogrundstücke sowie sonstige Positionen, bei denen temporäre Differenzen – ausschließlich Unternehmensübernahmen – ohne Einwirkung auf das Ergebnis oder auf das steuerpflichtige Einkommen am Anschaffungszeitpunkt entstanden sind, werden jedoch nicht ausgewiesen. In den Fällen wo die Berechnung des Steuerwertes gemäß alternativer Besteuerungsvorschriften vorgenommen werden kann, werden latente Steuern auf Grundlage der geplanten Verwendung des Vermögensgegenstandes bzw. der Abwicklung der Verbindlichkeit ermittelt.*

*Latente Steuern sollen aufgrund von den in den jeweiligen Ländern allgemeinen Steuerregelungen und Steuersätzen berechnet werden, die mit der Gesetzgebung des Bilanztages geltend ist, wenn die latenten Steuern als aktuelle Steuern ausgelöst würden.*



## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Gældsforpligtelser *Verbindlichkeiten*

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved låneoptagelse til kostpris, svarende til det modtagne provenu efter fradrag af transaktionsomkostninger. Efterfølgende måles finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris ved anvendelse af den effektive rentes metode, så forskellen mellem kostprisen og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden sammen med rentekomkostninger.

Finansielle leasingforpligtelser indregnes som finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris.

Øvrige gældsforpligtelser måles til nettorealisationsværdi.

*Finanzielle Verbindlichkeiten werden zum Zeitpunkt der Darlehensaufnahme zum Wert des ausgezahlten Nettoerlöses abzüglich der Kreditkosten ausgewiesen. Nachfolgend werden finanzielle Verbindlichkeiten zum amortisierten Selbstkostenpreis anhand der Effektivzinsmethode bewertet, so dass der Unterschied zwischen dem Selbstkostenpreis und dem nominellen Wert in der Laufzeit des Kredits zusammen mit den Zinsaufwendungen in der Erfolgsrechnung ausgewiesen wird.*

*Finanzielle Leasingverbindlichkeiten werden als finanzielle Verbindlichkeiten zum amortisierten Selbstkostenpreis ausgewiesen.*

*Übrige Verbindlichkeiten werden zum Nettoveräußerungswert ermittelt.*

#### Pengestrømsopgørelse *Kapitalflussrechnung*

Pengestrømsopgørelsen viser virksomhedens pengestrømme fordelt på drifts-, investerings- og finansieringsaktivitet for året, årets forskydning i likvider og virksomhedens likvider ved årets begyndelse og slutning.

*Die Kapitalflussrechnung zeigt die Geldmittelbewegungen der Gesellschaft für das Jahr, verteilt auf betriebliche Tätigkeit, Investitions- und Finanzierungstätigkeit, die Verlagerung von flüssigen Mitteln im Jahr sowie die flüssigen Mittel der Gesellschaft am Jahresanfang und am Jahresende.*

#### Pengestrøm fra driftsaktivitet *Cashflow aus der betrieblichen Geschäftstätigkeit*

Pengestrømme fra driftsaktivitet opgøres som årets resultat reguleret for ikke-kontante driftsposter, ændring i driftskapital og betalt selskabsskat.

*Cashflow aus betrieblicher Tätigkeit wird ermittelt als das Jahresergebnis berichtigt wegen nicht flüssiger Betriebsposten, Veränderungen des Betriebskapitals und entrichteter Körperschaftsteuer.*

#### Pengestrøm fra investeringsaktivitet *Cashflow aus der Investitionstätigkeit*

Pengestrømme fra investeringsaktivitet omfatter betaling i forbindelse med køb og salg af materielle anlægsaktiver.

*Cashflow aus der Investitionstätigkeit umfasst Zahlungen in Verbindung mit Erwerb und Veräußerung von Sachanlagen.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December *Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember*

### Anvendt regnskabspraksis *Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden*

#### Pengestrøm fra finansieringsaktivitet *Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit*

Pengestrømme fra finansieringsaktivitet omfatter ændringer i størrelse eller sammensætning af virksomhedens andelskapital og omkostninger forbundet hermed samt optagelse af lån, afdrag på rentebærende gæld og betaling af udbytte til virksomhedsdeltagere.

*Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit umfasst Änderungen der Höhe oder Zusammensetzung des Stammkapitals der Gesellschaft und der damit verbundenen Kosten sowie Aufnahme von Krediten, Tilgung von verzinslichen Schulden und Zahlung von Dividenden an Gesellschaftern.*

#### Likvider *Flüssige Mittel*

Likvider omfatter likvide beholdninger og kortfristede værdipapirer, som uden hindring kan omsættes til likvide beholdninger, og hvorpå der kun er ubetydelige risici for værdiændringer.

*Flüssige Mittel umfassen Bargeld und kurzfristige Wertpapiere, die ohne weiteres in flüssige Mittel umgesetzt werden können und bei denen das Risiko einer Wertänderung geringfügig ist.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. December Jahresabschluss 1. Januar bis 31. Dezember

### Anvendt regnskabspraksis Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

#### Nøgletal Kennzahlen

Nøgletal er beregnet i henhold til Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2015".

*Kennzahlen sind in Übereinstimmung mit Den Danske Finansanalytikerforenings "Anbefalinger og Nøgletal 2015" ("Empfehlungen und Kennzahlen 2010" des dänischen Analysevereins) ermittelt worden.*

Hoved- og nøgletal er beregnet således:

Afkast af den investerede kapital  $\frac{\text{Resultat af primær drift} \times 100}{\text{Gennemsnitlig investeret kapital}}$

Investeret kapital  $\frac{\text{Driftsmæssige immaterielle og materielle anlægsaktiver samt nettoarbejds kapital}}$

Soliditetsgrad  $\frac{\text{Egenkapital ultimo} \times 100}{\text{Passiver i alt, ultimo}}$

Egenkapitalforrentning  $\frac{\text{Ordinært resultat efter skat} \times 100}{\text{Gennemsnitlig egenkapital}}$

*Haupt- und Kennzahlen werden wie folgt berechnet:*

Rendite investiertes Kapital  $\frac{\text{Ergebnis der betrieblichen Tätigkeit} \times 100}{\text{Durchschnittlich investiertes Kapital}}$

Investiertes Kapital  $\frac{\text{Betriebsmäßiges immaterielles Anlagevermögen und betriebsmäßige Sachanlagen sowie Nettoumlaufvermögen}}$

Eigenkapitalquote  $\frac{\text{Eigenkapital ultimo} \times 100}{\text{Passiva insgesamt, ultimo}}$

Eigenkapitalrendite  $\frac{\text{Betriebsergebnis nach Steuern} \times 100}{\text{Durchschnittliches Eigenkapital}}$

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Resultatopgørelse Gewinn- und Verlustrechnung

| tkr./DKK'000   | Note<br>Anhang | 2015    | 2014    |
|--|----------------|---------|---------|
|  |                |         |         |
| <b>Bruttofortjeneste</b>   |                |         |         |
| <i>Bruttoergebnis</i>  |                | 18.191  | 30.373  |
| Personaleomkostninger  | 7              |         |         |
| <i>Personaleaufwendungen</i>   |                | -15.242 | -15.653 |
| Af- og nedskrivninger af immaterielle og materielle anlægsaktiver                                    |                |         |         |
| <i>Planmæssige og außerplanmäßige Abschreibungen auf immaterielle Vermögenswerte und Sachanlagen</i> |                | -203    | -176    |
| <b>Resultat af primær drift</b>  |                |         |         |
| <i>Ergebnis vor Steuern und Zinsen</i>   |                | 2.746   | 14.544  |
| Finansielle indtægter  | 1              |         |         |
| <i>Zinsen und ähnliche Erträge</i>   |                | 111     | 192     |
| Finansielle omkostninger   | 2              |         |         |
| <i>Zinsen und ähnliche Aufwendungen</i>  |                | -9      | -274    |
| <b>Resultat før skat</b>   |                |         |         |
| <i>Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten</i>  |                | 2.848   | 14.462  |
| Skat af årets resultat   | 3              |         |         |
| <i>Steuern vom Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten</i>                                    |                | -649    | -3.553  |
| <b>Årets resultat</b>  |                |         |         |
| <i>Jahresüberschuss</i>  |                | 2.199   | 10.909  |
| <b>Forslag til resultatdisponering</b>   |                |         |         |
| <i>Vorschlag zur Ergebnisverwendung</i>  |                |         |         |
| Overført overskud  |                | 2.199   | 10.909  |
| <i>Gewinnvortrag</i>   |                | 2.199   | 10.909  |

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Balance Bilanz

| tkr./DKK'000   | Note<br>Anhang | 2015          | 2014          |
|--|----------------|---------------|---------------|
| <b>AKTIVER</b>                                       |                |               |               |
| <b>AKTIVA</b>  |                |               |               |
| <b>Anlægsaktiver</b>                                 |                |               |               |
| <b>Anlagevermögen</b>                                |                |               |               |
| <b>Materielle anlægsaktiver</b>                      | 4              |               |               |
| <b>Sachanlagen</b>                                   |                |               |               |
| Grunde og bygninger                                  |                |               |               |
| Grundstücke und Bauten                               |                | 1.745         | 1.882         |
| Andre anlæg, driftsmateriel og inventar              |                | 134           | 103           |
| Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung |                |               |               |
| Indretning af lejede lokaler                         |                |               |               |
| Einrichtung von Mieträumen                           |                | 0             | 0             |
| <b>Anlægsaktiver i alt</b>                           |                | <b>1.879</b>  | <b>1.985</b>  |
| <b>Anlagevermögen i alt</b>                          |                | <b>1.879</b>  | <b>1.985</b>  |
| <b>Omsætningsaktiver</b>                             |                |               |               |
| <b>Umlaufvermögen</b>                                |                |               |               |
| <b>Varebeholdninger</b>                              |                |               |               |
| <b>Vorräte</b>                                       |                |               |               |
| Handelsvarer   |                |               |               |
| Handelswaren   |                | 0             | 2.426         |
| <b>Tilgodehavender</b>                               |                |               |               |
| <b>Forderungen</b>                                   |                |               |               |
| Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser          |                |               |               |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen           |                | 64.318        | 38.095        |
| Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder         |                |               |               |
| Forderungen an verbundene Unternehmen                |                | 11.568        | 27.058        |
| Deposita   |                |               |               |
| Depositen  |                | 216           | 211           |
| Andre tilgodehavender                                |                |               |               |
| Übrige Forderungen                                   |                | 3             | 3             |
| Tilgodehavende selskabsskat                          |                |               |               |
| Forderungen Körperschaftsteuer                       |                | 308           | 0             |
| Periodeafgrænsningsposter                            |                |               |               |
| Rechnungsabgrenzungsposten                           |                | 1.029         | 145           |
|  |                | <b>77.442</b> | <b>65.512</b> |
| <b>Likvide beholdninger</b>                          |                |               |               |
| <b>Flüssige Mittel</b>                               |                | <b>6.501</b>  | <b>3.573</b>  |
| <b>Omsætningsaktiver i alt</b>                       |                | <b>83.944</b> | <b>71.511</b> |
| <b>Umlaufvermögen i alt</b>                          |                | <b>83.944</b> | <b>71.511</b> |
| <b>AKTIVER I ALT</b>                                 |                |               |               |
| <b>AKTIVA INSGESAMT</b>                              |                | <b>85.823</b> | <b>73.496</b> |

Årsregnskab 1. januar – 31. december  
 Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

Balance

Bilanz

| tkr./DKK'000   | Note<br>Anhang | 2015          | 2014          |
|--|----------------|---------------|---------------|
| <b>PASSIVER</b>  |                |               |               |
| <b>PASSIVA</b>   |                |               |               |
| <b>Egenkapital</b>   |                |               |               |
| <b>Eigenkapital</b>  |                |               |               |
| Anparts kapital  |                |               |               |
| Stamm kapital  |                | 500           | 500           |
| Overført resultat  |                |               |               |
| Gewinnvortrag  |                | 50.879        | 48.680        |
| <b>Egenkapital i alt</b>   |                | <b>51.379</b> | <b>49.180</b> |
| <b>Eigenkapital ingesamt</b>   |                | <b>51.379</b> | <b>49.180</b> |
| <b>Hensatte forpligtelser</b>  |                |               |               |
| <b>Rückstellungen</b>  |                |               |               |
| Udskudt skat   | 5              |               |               |
| Latente Steuern  |                | 163           | 211           |
| <b>Hensatte forpligtelser i alt</b>  |                | <b>163</b>    | <b>211</b>    |
| <b>Rückstellungen ingesamt</b>   |                | <b>163</b>    | <b>211</b>    |
| <b>Gældsforpligtelser</b>  |                |               |               |
| <b>Verbindlichkeiten</b>   |                |               |               |
| <b>Kortfristede gældsforpligtelser</b>                                     |                |               |               |
| <b>Kurzfristige Verbindlichkeiten</b>                                      |                |               |               |
| Leverandører af varer og tjenesteydelser                                   |                | 220           | 432           |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen                           |                |               |               |
| Gæld til tilknyttede virksomheder  |                | 28.558        | 17.157        |
| Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen                        |                |               |               |
| Skyldig selskabsskat   |                |               |               |
| Fällige Körperschaftsteuer   |                | 0             | 184           |
| Anden gæld   |                |               |               |
| Übrige Verbindlichkeiten   |                | 5.503         | 6.332         |
| <b>Gældsforpligtelser i alt</b>  |                | <b>34.281</b> | <b>24.105</b> |
| <b>Verbindlichkeiten ingesamt</b>  |                | <b>34.281</b> | <b>24.105</b> |
| <b>PASSIVER I ALT</b>  |                | <b>85.823</b> | <b>73.496</b> |
| <b>PASSIVA INSGESAMT</b>   |                | <b>85.823</b> | <b>73.496</b> |
| <b>Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v.</b>                   |                |               |               |
| <b>Vertragliche Verbindlichkeiten und Eventualverbindlichkeiten u.a.m.</b> | 6              |               |               |
| <b>Nærtstående parter</b>  |                |               |               |
| <b>Nahe stehende Parteien</b>  | 8              |               |               |

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Egenkapitalopgørelse Eigenkapitalveränderungsrechnung

| tkr./DKK'000                              | Anparts-<br>kapital<br>Stamm-<br>kapital | Overført<br>resultat<br>Erge-<br>bnis-<br>vortrag | I alt<br>Ingesamt |
|---|--|---|-------------------|
| <b>Egenkapital 1. januar 2015</b>         |  |   |                   |
| <i>Eigenkapital zum 1. Januar 2015</i>    | 500                                      | 48.680  | 49.180            |
| Årets resultat                            |  |   |                   |
| <i>Jahresüberschuss</i>                   | 0  | 2.199   | 2.199             |
| <b>Egenkapital 31. december 2015</b>      |  |   |                   |
| <i>Eigenkapital zum 31. Dezember 2015</i> | 500                                      | 50.879  | 51.379            |

Anpartskapitalen er ikke ændret i de seneste 5 år. Anpartskapitalen udgøres af 500 anparter til nominal værdi af DKK 1.000. Ingen anparter har særlige rettigheder.

*Das Stammkapital ist innerhalb der letzten fünf Jahre nicht geändert worden. Das Stammkapital setzt sich aus 500 Anteilen zum Nennwert von je DKK 1.000 zusammen. Keine Anteile haben Sonderrechte.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Pengestrømsopgørelse Kapitalflussrechnung

| tkr./DKK'000   | Note<br>Anhang | 2015           | 2014          |
|--|----------------|----------------|---------------|
| Årets resultat<br><i>Ergebnis des Jahres</i>   |                | 2.199          | 10.909        |
| Reguleringer<br><i>Berichtigungen</i>  | 9              | 756            | 3.811         |
| Ændring i driftskapital<br><i>Änderungsbetrag, Betriebskapitals</i>  | 10             | -26.220        | -18.886       |
| Pengestrøm fra primær drift før finansielle poster<br><i>Cashflow aus dem Ergebnis vor Steuern und Zinsen und vor Finanzposten</i>     |                | -23.265        | -4.166        |
| Renteindtægter, betalt<br><i>Zinsen und ähnliche Erträge</i>   |                | 111            | 192           |
| Renteomkostninger, betalt<br><i>Zinsen und ähnliche Aufwendungen</i>   |                | -9             | -275          |
| Pengestrøm fra ordinær drift<br><i>Cashflow aus der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten vor außerordentlichen Positionen und Steuern</i> |                | -23.163        | -4.249        |
| Betalt selskabsskat<br><i>Entrichtete Körperschaftsteuer</i>   |                | -649           | -3.423        |
| <b>Pengestrøm fra driftsaktivitet</b><br><i>Cashflow aus der betrieblichen Geschäftstätigkeit</i>                                      |                | <b>-23.812</b> | <b>-7.672</b> |
| Køb af materielle anlægsaktiver<br><i>Erwerb von Sachanlagen</i>   |                | -105           | -95           |
| Salg af materielle anlægsaktiver<br><i>Verkauf von Sachanlagen</i>   |                | -46            | 0             |
| <b>Pengestrøm til investeringsaktivitet</b><br><i>Cashflow aus der Investitionstätigkeit</i>   |                | <b>-151</b>    | <b>-95</b>    |
| Udbetalt udbytte<br><i>Gewinnausschüttung</i>  |                | 0              | 0             |
| Ændring i koncern ind- og udlån<br><i>Änderungsbetrag, Konzerneinlagen und -Darlehen</i>   |                | 26.891         | 6.530         |
| <b>Pengestrøm fra finansieringsaktivitet</b><br><i>Cashflow aus der Finanzierungstätigkeit</i>   |                | <b>26.891</b>  | <b>6.530</b>  |
| Årets pengestrøm<br><i>Cashflow des Jahres</i>   |                | 2.928          | -1.237        |
| Likvider, primo<br><i>Flüssige Mittel, Jahresanfang</i>  |                | 3.573          | 4.810         |
| Likvider, ultimo<br><i>Flüssige Mittel, Jahresende</i>   |                | 6.501          | 3.573         |

Pengestrømsopgørelse kan ikke direkte udledes af årsregnskabets øvrige bestanddele.

Die Kapitalflussrechnung ist nicht direkt aus den übrigen Bestandteilen des Jahresabschlusses zu entnehmen.



## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Noter Anhang

| tkr./DKK'000   | <u>2015</u> | <u>2014</u>  |
|--|-------------|--------------|
| <b>1</b>   |             |              |
| <b>Finansielle indtægter/Zinsen und ähnliche Erträge</b>   |             |              |
| Øvrige renteindtægter  |             |              |
| <i>Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge</i>  | 111         | 192          |
|  | <u>111</u>  | <u>192</u>   |
| <br>   |             |              |
| <b>2</b>   |             |              |
| <b>Finansielle omkostninger/Zinsen und ähnliche Aufwendungen</b>                                 |             |              |
| Øvrige renteomkostninger   |             |              |
| <i>Sonstige Zinsaufwendungen</i>   | 9           | 274          |
|  | <u>9</u>    | <u>274</u>   |
| <br>   |             |              |
| <b>3</b>   |             |              |
| <b>Skat af årets resultat/<br/>   Steuern vom Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten</b> |             |              |
| Årets aktuelle skat  |             |              |
| <i>Fällige Steuern des Jahres</i>  | 696         | 3.571        |
| Årets regulering af udskudt skat   |             |              |
| <i>Berichtigung des Jahres von latenten Steuern</i>  | -52         | -20          |
|  | <u>644</u>  | <u>3.551</u> |
| <br>   |             |              |
| Regulering vedrørende ændring i skatteprocent  |             |              |
| <i>Berichtigungen früherer Jahre</i>   | 5           | 2            |
|  | <u>649</u>  | <u>3.553</u> |

# Årsregnskab 1. januar – 31. december

## Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Noter

### Anhang

#### 4 Materielle anlægsaktiver/Sachanlagen

| tkr./DKK'000   | Grunde og bygninger<br><i>Grundstücke und Bauten</i> | Andre anlæg, driftsmateriel og inventar<br><i>Sonstige Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</i> | Indretning lejede lokaler<br><i>Einrichtung von Miträumen</i> | I alt<br><i>Insgesamt</i> |
|--|--|--|---|---------------------------|
| Kostpris 1. januar 2015  |  |  |   |                           |
| <i>Anschaffungskosten zum 1. Januar 2015</i>                                 | 6.178  | 1.549  | 172   | 7.899                     |
| Tilgang  |  |  |   |                           |
| <i>Zugang</i>  | 0  | 105  | 0   | 105                       |
| Afgang   |  |  |   |                           |
| <i>Abgang</i>  | 0  | -46  | 0   | -46                       |
| Kostpris 31. december 2015   |  |  |   |                           |
| <i>Anschaffungskosten zum 31. Dezember 2015</i>                              | 6.178  | 1.608  | 172   | 7.958                     |
| Ned- og afskrivninger 1. januar 2015   |  |  |   |                           |
| <i>Planmæssige og ausserplanmæssige Abschreibungen zum 1. Januar 2015</i>    | 4.296  | 1.446  | 172   | 5.914                     |
| Afskrivninger  |  |  |   |                           |
| <i>Abschreibungen</i>  | 137  | 66   | 0   | 203                       |
| Afskrivninger, afhændede aktiver   |  |  |   |                           |
| <i>Abschreibungen, veräußerte Vermögenswerte</i>                             | 0  | -38  | 0   | -38                       |
| Ned- og afskrivninger 31. december 2015                                      |  |  |   |                           |
| <i>Planmæssige og ausserplanmæssige Abschreibungen zum 31. Dezember 2015</i> | 4.433  | 1.474  | 172   | 6.079                     |
| Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015                                      |  |  |   |                           |
| <i>Buchwert zum 31. Dezember 2015</i>  | 1.745  | 134  | 0   | 1.879                     |

# Årsregnskab 1. januar – 31. december

## Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Noter

#### Anhang

| 5 Udskudt skat/Latente Steuern                    | 2015 | 2014 |
|---|------|------|
| tkr./DKK'000                                      |      |      |
| Udskudt skat 1. januar                            |      |      |
| <i>Latente Steuern zum 1. Januar</i>              | 211  | 229  |
| Ændringer vedrørende nedsættelse af skatteprocent |      |      |
| <i>Änderungsbetrag, früherer Jahre</i>            | 4    | 2    |
| Årets hensættelse                                 |      |      |
| <i>Rückstellung des Jahres</i>                    | -52  | -20  |
|   | 163  | 211  |

Hensat forpligtelse vedrørende udskudt skat omfatter udskudt skat vedrørende materielle anlægsaktiver.

*Die Rückstellung betreffend latente Steuern umfasst latente Steuern betreffend Sachanlagen.*

#### 6 Kontraktlige forpligtelser og eventualposter m.v./*Vertragliche Verbindlichkeiten und Eventualverbindlichkeiten u.a.m.*

For leje af kontorlokaler har virksomheden indgået en lejeaftale, som kan opsiges med 6 måneders varsel. Eventualforpligtelser i den forbindelse udgør 387 tkr.

For leje af arkivlokaler har virksomheden indgået en lejeaftale, som kan opsiges med 6 måneders varsel. Eventualforpligtelsen i den forbindelse udgør 40 tkr.

Leasingforpligtelser pr. 31. december 2015 for biler udgør 840 tkr., hvoraf 410 tkr. forfalder inden for 1 år.

Der er registreret pantebrev på 160 tkr. i grunde og bygninger med en regnskabsmæssig værdi på 944 tkr.

*Die Gesellschaft hat einen Mietvertrag über die Miete von Geschäftsräumen abgeschlossen, der mit einer Frist von 6 Monaten gekündigt werden kann. Die dabei entstandenen Eventualverbindlichkeiten betragen TDKK 387.*

*Die Gesellschaft hat einen Mietvertrag über die Miete von Archivräumen abgeschlossen, der mit einer Frist von 6 Monaten gekündigt werden kann. Die dabei entstandenen Eventualverbindlichkeiten betragen TDKK 40.*

*Leasingverbindlichkeiten betreffend Fahrzeuge betragen TDKK 840 zum 31. Dezember 2015. Davon sind TDKK 410 innerhalb von einem Jahr fällig.*

*Ein Pfandbrief in Höhe von 160 tausend Kronen is bezüglich Grundstücken und Gebäuden eines unterliegenden buchhalterischen Wertes von 944 tausend Kronen registriert.*

# Årsregnskab 1. januar – 31. december

## Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Noter

### Anhang

#### 7 Medarbejderforhold/Mitarbeiter

| tkr./DKK'000   | 2015          | 2014          |
|--|---------------|---------------|
| Gager og lønninger<br><i>Löhne und Gehälter</i>  | 13.602        | 13.984        |
| Pensioner<br><i>Altersversorgung</i>   | 1.185         | 1.148         |
| Andre omkostninger til social sikring<br><i>Sonstige Aufwendungen für die soziale Sicherheit</i> | 184           | 184           |
| Andre personaleomkostninger<br><i>Sonstige Personalaufwendungen</i>                              | 271           | 337           |
|  | <u>15.242</u> | <u>15.653</u> |
| Gennemsnitligt antal fuldtidsbeskæftigede<br><i>Durchschnittliche Beschäftigtenzahl</i>          | <u>23</u>     | <u>24</u>     |

Den ene direktør i selskabet er koncernintern og bliver aflønnet af koncernvirksomheden. Oplysning om ledelsesvederlag ville derfor medføre oplysning om, hvad den anden direktør i selskabet modtager i ledelsesvederlag. Vederlag til selskabets ledelse oplyses derfor ikke med henvisning til ÅRL §98b, stk. 3, nr. 2.

*Einer der beiden Direktoren der Gesellschaft ist konzernintern und wird durch die Konzerngesellschaft entlohnt. Auskunft über die Vergütung der Geschäftsleitung bedarf Einsicht in die Gehaltsverhältnisse des anderen Direktors. Laut ÅRL §98b, Abschnitt 3, Nr. 2 wird die Vergütung der Geschäftsleitung nicht ermittelt.*

#### 8 Nærtstående parter/Nahe stehende Parteien

Schaeffler Danmark ApS' nærtstående parter omfatter følgende:

*Schaeffler Danmark ApS' nahe stehende Parteien umfassen:*

##### Bestemmende indflydelse/Beherrschender Einfluss

Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH, Industriestrasse 1, Herzogenaurach, Tyskland, der er hovedaktionær.

Koncernregnskabet for Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH kan rekvireres ved henvendelse til virksomheden eller på hjemmesiden [www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com).

*Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH, Industriestrasse 1, Herzogenaurach, Deutschland, ist Hauptaktionär.*

*Der Konzernabschluss der Industriewerk Schaeffler INA-Ingenieurdienst GmbH kann bei der Firma angefordert oder unter [www.schaeffler.com](http://www.schaeffler.com) abgerufen werden.*

## Årsregnskab 1. januar – 31. december Geschäftsbericht 1. Januar – 31. Dezember

### Noter

#### Anhang

tkr./DKK'000

2015

|           |  |                |
|-----------|--|----------------|
| <b>9</b>  | <b>Pengestrømsopgørelse – reguleringer/Kapitalflussrechnung – Berichtigungen</b>                                   |                |
|           | Andre finansielle indtægter  |                |
|           | <i>Sonstige finanzielle Erträge</i>  | -111           |
|           | Andre finansielle omkostninger   |                |
|           | <i>Sonstige finanzielle Aufwendungen</i>   | 9              |
|           | Afskrivninger på materielle anlægsaktiver  |                |
|           | <i>Abschreibungen auf Sachanlagen</i>  | 203            |
|           | Gevinst og tab på salg og kassation af materielle anlægsaktiver  |                |
|           | <i>Gewinne und Verluste aus dem Verkauf und Wegwerfen von Sachanlagen</i>  | 7              |
|           | Skat af årets resultat   |                |
|           | <i>Steuern vom Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeiten</i>  | 696            |
|           | Ændring i udskudt skat   |                |
|           | <i>Änderungsbetrag, latente Steuern</i>  | -48            |
|           |  | <u>756</u>     |
| <b>10</b> | <b>Pengestrømsopgørelse – ændring i driftskapital/<br/>Kapitalflussrechnung – Änderungsbetrag, Betriebskapital</b> |                |
|           | Ændring i tilgodehavender  |                |
|           | <i>Änderungsbetrag, Forderungen</i>  | -27.421        |
|           | Ændring i varebeholdninger   |                |
|           | <i>Änderungsbetrag, Vorräte</i>  | 2.426          |
|           | Ændring i gæld til leverandører af varer og tjenesteydelser  |                |
|           | <i>Änderungsbetrag, Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen</i>   | -396           |
|           | Ændring i anden gæld   |                |
|           | <i>Änderungsbetrag, sonstige Verbindlichkeiten</i>   | -829           |
|           |  | <u>-26.220</u> |